

Folkatrax

Une preson che e sprofonde
Un tunel par scjampâ

comédie in lenghe furlane in doi ats
di Massimo Furlani

Tabele

Folkatraz	3
Personaçs	4
Senari	4
AT PRIN	5
1.1 I soteranis de preson	5
1.2 Une brute notizie	7
1.3 Il Splanadôr	9
1.4 Pronts pe mission	11
1.5 Presoneris!	13
1.6 Soterani 48	14
1.7 Test di memorie	17
1.8 Al mancje pôc	18
1.9 La rivelazion	19
1.10 Dentri te cele	22
AT SECONT	24
2.1 Dentri tal tunel	24
2.2 Liberaitnus!	24
2.3 Blackblec al è tornât	27
2.4 Pardabon un labirint	29
2-5 Ma ce jerino prime?	30
2.6 Diestre o çampe?	31
2.7 In ostaç	31
2.8 Nuie di fâ	32
2.9 La memorie	33
2.10 Finâl	35

Folkatraz

La preson di Folkatraz e je stade costruïde suntune isule che e stâ sprofondant tal mâr. L'inzegnîr BLACKBLEC, figure mitiche de preson, al veve progjetât ancje un tunel che al colegave la isule ae tiere ferme, ma nissun al sa in cuâl soterani dal fabricât al è platât.

TUESSIN, caporion de preson, fasint fente di jessi un impleât che al è stât pestât e leât di bande dai superiôrs, al imbroie CLARE une scovacine dai uficis par che e convinci SBREGO, un presonîr cognossidôr dai soteranis, a cjatâ fûr il tunel.

SBREGO prin no si fide, ma dopo, insiemi al so compagn BALUTE, al dâ bon acet cheste mission.

Cjatât il soterani dal tunel, TUESSIN si rivele a chei altris e, pontant une pistole cuintri di lôr, ju siere intune cele de preson, lassantju al lôr destin. Prin di scjampâ al conte che BALUTE al è propit l'inzegnîr BLACKBLEC, dome che al à il cerviel splanât, ven a stai cence memorie.

BALUTE, cjapât dai sens di colpe, al torne a scossâsi, sperant te splanadure contrarie che e varès di fâ tornâ la memorie.

Dome se BLACKBLEC al tornarà a cuistâ la sô vecje memorie al podarà judâ SBREGO, CLARE e altris dôs presoniriis, LOBIE e PEULE a salvâsi, e soledut a cjapâ TUESSIN, corint dentri un tunel che al è propit un labirint.

E intant la preson di Folkatraz e stâ sprofondant tal mâr.

Personaçs

SBREGO	Presonîr di Folkatraz.
BLACKBLEC	Clamât tal imprin BALUTE al è il compagn di cele di SBREGO. Si scuvierzarà che al è l'inzegnîr progjetist de preson di Folkatraz.
TUESSIN	Sorestant de preson di Folkatraz, si plate sot il fals non di FRANK, par podê scuvierzi dulà che al è il tunel.
CLARE	Scovacine de preson di Folkatraz.
LOBIE	Presonirie di Folkatraz.
PEULE	Presonirie di Folkatraz.
VFC	Vôs Fûr Cjamp

Senari

La sene e pues mostrâ un mûr di modons, ma si pues ancje lassâ un sempliç fondâl neri. Tal prin at i personaçs a jentrin e a van fûr a diestre e a çampe. Tal secont at e je ancje une jentrade tal mieç dal fondâl.

Ducj i atôr a son vistîts cuntune gjachete e cuntun pâr di bregons di presonîr a riis. Miôr se blancjis e blu. Dome TUESSIN tal imprin al è vistît cu la golarine e une gjachete mieze sbregade. Tal secont at, al metarà sù il vistît di presonîr.

A tendon viert si sint sunâ une musiche blues.

AT PRIN

1.1 I soteranis de preson

SBREGO e BALUTE a son ancjemò daûr lis cuintis. La prime part de sene si davuelç di difûr.

SBREGO *(di difûr)* Cuale ise la puarte? Chê di diestre o chê di çampe?

BALUTE *(di difûr)* No sai! O pensi cheste. Provin!

SBREGO Al è pôc ce provâ. Bisugne jessi sigûrs. Diestre o çampe?

BALUTE Diestre!

Si sint un gran bot, ma nol sucêt nuie.

SBREGO E criche! E criche! Dai provin ancjemò un colp. Cjapin ben la onde. O fasarìn mancûl fature!

Si sint ancjemò un gran bot. Ma nuie di fâ.

BALUTE Nancje fat ghiti!

SBREGO Ce pache! Propite sul vues! E je chê altre puarte! O scomet! Dai, alore, fuarce!

Si sint ancjemò un gran bot e dopo si viôt SBREGO e BALUTE che a jentrin in sene rondolant fintremai tal mieç dal palc. Cun lôr e rodole dentri ancje une stangje di len.

SBREGO No sai se al è un vizi, o pûr une malatie chê di no ricognossi la bande diestre de bande çampe...

BALUTE Ce pache tal cjâf...

SBREGO No vino batût la puarte cu la stangje? Ce tignivio cui braçs?

BALUTE La stangje la vevi jo! Tu mi tignivis me cui braçs...

SBREGO Alore o ai petât la puarte cul to cjâf! Po ben, ve chi che o sin jentrâts.

SBREGO e BALUTE a jevin impins e a viodin che dentri nol è nuie.

SBREGO Ma indulà sino rivâts? L'avion? Indulà isal?

BALUTE Chi dentri nol è nissun avion!

SBREGO O viôt... O viôt ancje che no tu sês cetant svelt.

BALUTE Ma la mape e diseve Soterani 18. E chi no o sin tal soterani... *(al tire fûr une mape e cjale cui voi tacâts sul sfuei)*

SBREGO Dâmi la mape, par plasè. Al è dibant che tu la tegnis tu che tu sês indurmidît e tu confondis diestre e çampe. *(al cjale)* Intant la mape e va zirade sot sore. E po, no viodistu che il sfuei al è sbregât? Al mancje un toc...

BALUTE E indulà isal chel altri toc?

SBREGO Se no tu sâs tu. Indulà le âstu cjatade?

BALUTE E jere tal armarut de nestre cele, mieze platade.

Ducj e doi a scomencin a cjalâle di dongje.

SBREGO Vedin. Salacor o cjatîn fûr une altre strade, cence il toc di mape che al mancje. *(al segne cul dêt)* No no. Tu âs reson. O vin fate la strade juste. A proposit... Sêstu sigûr di savê manovrâ un avion?

BALUTE *(sustant)* No sai...

SBREGO E cumò ce isal. Parcè vaistu?

BALUTE Jo plui in alt dal cjampanili no soi mai lât. Mi ven l'inzirli dome a cjalâ a bas e parsore dai trê metris, mi ven di tornâ fûr...

SBREGO Ma la storie che tu savevis vuidâ un avion? To barbe che al è stât Capo Squadre dai Avions, che al à svolât cetantis voltis e che a ti à insegnât a svolâ?

BALUTE *(simpri sustant)* Dutis balis.

SBREGO Ma alore parcè contâ tantis fotis?

BALUTE O vevi pôre che no tu mi lassassis scjampâ cun te. No ai voie di restâ in cheste preson. Perdonimi ti prei. *(si bute a bracecuel di SBREGO)*

SBREGO Su, su... No stâ vaî. Cjape coragjo...

A pene che BALUTE si alce lu cjape pal cucl e lu sdrondene, tant che il puaret al reste cence flât.

SBREGO Brut bausâr di un lazaronat! Ti scjafoi, malandret...

BALUTE Molimi! Molimi! *(al tos)*

SBREGO O vin di cjatâ il rest de mape. Tornìn ae nestre cele, tal repart MTR. Po dopo o viodarìn ce fâ.

Si sint un sun profont. Un sun suturni che al pant che la preson e sta sprofondant. Il sun al tornarà ancje ae fin di cualchi altre sene. SBREGO e BALUTE a van fûr.

1.2 Une brute notizie

Al jentre in sene FRANK leât suntune cjadree. Sul cjâf al à un capuç neri. Clopant sui pecoi de cjadree al rive fin tal mieç dal palc. Po dopo al cole par tiere.

FRANK Maladete di cjadree! *(al clame)* Isal nissun? Isal nissun?

Di chê altre bande e jentre CLARE cuntune scove te man, pontantle viers FRANK. La ten drete come che e ves di mandâ vie une pantiane.

CLARE Ehi! Cui sêstu?

FRANK Gjavimi il capuç! No tiri flât! Ti prei, gjavimi il capuç!

CLARE Disimi cui che tu sês. Svelt!

FRANK Mi clami Frank. O soi un impleât dal setôr aministratîf. Mi àn sburtât e pestât e cuntune cuarde peât. Po mi àn metût il capuç.

CLARE Fâmi viodi la tessare di ricognossiment!

FRANK O soi leât... No rivi...

CLARE *(no lu lasse finî)* La tessare!

FRANK No rivi a cjolile! No viodistu che o soi leât?

CLARE O cognòs chei come te. Ti domandin la man e po ti cjapin il braç! No mi interesse se ti àn sburtât e pestât e cuntune cuarde peât.

FRANK O soi la matricule FK542JR dal setôr aministratîf...

CLARE Spiete. Torne a dîmi il numar?

FRANK Matricule FK542JR.

CLARE No sai se croditi... Il numar al podarès jessi la targhe de tô machine, o pûr chê dal tratôr. Anzit, ti disarai che e somee propit la targhe di un tratôr. Probabilmentri cence rimorchi... Âstu ancje il cjar? Un barel? Un carel?

FRANK *(rabiôs)* Ma ce dîstu? Cjar, tratôr, barel... Su po! Mi stoi scjafoiant! Almancul tirimi vie il capuç. Lassimi leât, ma tirimi vie chest peçot!

CLARE Âstu sì o no il rimorchi? Barel? Carel?

FRANK Ma ce rimorchi! Su po...

CLARE e cîr di tirâi vie il capuç cul mani de scove, salacor dant cualchi pache tal cjâf a FRANK. Ben planc e rive...

FRANK Aiar! Aiar! Finalmentri o respiri! Cui sêstu?

CLARE O soi CLARE, dal repart SCF, matricule 78.

FRANK Ce robe ise il repart SCF? No lu à ai mai sintût...

CLARE Repart SCF, ven a stai Scovacins, Camarelis e Fameis. Ma cui ti aial leât cussì? No tu mi disarâs che tu âs fat bessôl?

FRANK No dome leât, ma ancje sburtât e pestât. Al è stât Tuessin!

CLARE Tuessin? Il sorestant de preson? Sêstu sigûr? Nissun lu à mai viodût in muse! *(e torne a frontâlu cu la scove)* Mi somee pardabon strani. No stâ scherçâ cun me!

FRANK Nancje jo o savevi che al jere lui! Mi à pontât une pistole sul cerneli e po dopo mi à sburtât e pestât e cuntune cuarde peât. Mi à metût il capuç e al è scjampât. E nus à lassât ducj tai casins!

CLARE Ducj tai casins?

FRANK Tirimi sù che mi va il sanc tal cjâf.

CLARE e jude FRANK a tirâsi sù te cjadree. E smole la cuarde e lui al scomence a disgropâsi. Cuant che si tirarà sù impins, si viodarà che al è çuet di une gjambe.

FRANK La situazion e je dramatiche e bisugne movisi, in curt! La isule cun parsore la preson di Folkatriz e stâ sprofondant tal mâr!

CLARE La isule? Tal mâr? Pardabon?

FRANK Ti dîs che e je cussì! O sin ducj in pericul!

CLARE Ma sâstu trops presonîrs che a son ancjemò chi dentri?

FRANK Par chel ti dîs che no vin cetant timp. Bisugne cjatâ fûr il tunel di colegament cu la tiere ferme. Al è tai soteranis, ma bisugne vê une mape par localizâlu. *(al tire fûr un sfuei de sachete)* Ve chi la mape. E je un pôc fruçade...

FRANK al dâ la mape a CLARE, che la cjale par ben.

CLARE No viodistu che la mape e je sbregade? Al mancje un toc...

FRANK O sai, ma istès si varès di capî cuâl che al è il soterani cu la imbocjadure dal tunel. Dome che mi covente... *(al patîs di dolôr)* ... mi covente cualchidun che al podedi judâmi. Mi sa che o ai rot une gjambe. O fâs fature a movimi.

CLARE E sarès di stecâ cuntune bree. Se tu lassis la gjambe cussi e larà in piês. O vevi une agne cuntune gjambe rote, no le à mai stecade e po dopo e je muarte!

FRANK Par une gjambe rote?

CLARE No no. E je colade te ledre. Inneade!

FRANK Puarete. Par no fâ la sô fin, o pensarai jo a stecâle. Intant al sarès di clamâ cualchidun. O sai che tal repart MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets al è un presonîr scaltri che al cognòs avonde ben i soteranis.

CLARE Repart MTR? Manutenzion Tubis e Rubinets? Non? Cele?

*FRANK al met la man te sachete e al sgarfe par tirâ fûr alc.
CLARE, par pôre, e torne a pontâ la scove.*

FRANK *(al disvoluce un sfueut)* Si clame Sbrego. Cele 22.

CLARE Cemût lu cognossistu?

FRANK O vevi controlât il regjistri. Mi pâre che dispès al lavore tai soteranis. Al covente un come lui. *(patint)* Jo o cirarai di stecâmi la gjambe in cualchi maniere. Va, ti prei! Fâs di corse!

CLARE Vie, alore!

Si sint il sun profont. CLARE e va fûr di sene. Scûr.

1.3 Il Splanadôr

E jentre in sene LOBIE cuntune mape te man. Si môf come che e stes cirint alc. Daûr di jê e ven dentri PEULE cun te man un baston.

PEULE Ce figade! Chest puest, e je propit la ambientazion juste. *(cun traspuart)* "Jessi o no jessi, ve la cuistion! Scombati cun fuarce, cence dûl, o pûr stâ sotans e cjapâle tal..."

LOBIE *(fermantle tal moment just)* Ehi!

PEULE *(si môf a diestre e a çampe)* "Dubite pûr che lis stelis no sedin fûc o ancje che il soreli no si movedi in zûc. Salacor la veretât, une bausie e pues diventâ, ma dal me amôr, visiti, no stâ mai dubitâ!"

LOBIE Finissile cumò Peule, par plasè! No viodistu che o soi concentrade par lâ daûr di cheste maladete mape? Chi dentri al veve di sedi un avion! E invezit nol è nuie. *(i voi simpri su la mape)*

PEULE Si si... Si viôt che chi dentri nol è un avion! Un avion nol è mighe piçul. Si varès di viodi ancje cence ocjâi... (a LOBIE) Invezit, tu podaressis dâmi une imbocjade. Cjale ce biel ambient. Ti visistu cuant che o vin recitât te sagristie di chê glesie sdrumade? Ce figade! Ti prei, une volte sole... (e fâs i voi di gjate par convincile)

PEULE si bute di une bande dal palc. E reste in spiete de batude di LOBIE.

LOBIE (cun traspuart) "Sâstu almancul cui che o soi?"

PEULE (cun traspuart) "O sai cui che tu sês, magari cussì no! La regjine di cheste tiere e, purtrop, mê mari."

LOBIE "Ce âstu voie di fâ, cumò? No tu volarâs mighe copâmi?"

PEULE "No stâ vê pôre, regjine! Fers ducj! Ce isal daûr chê tende? Une pantiane?" (e fâs di moto cuntune finte spade di ispirâ la tende) "Cjape ca! Crepe spione di bestie!" (a fâs di moto di controlâ daûr de tende) "Ce? Un lari? Ti merete, alore! E cumò, fantasime, tu puedis stâ content!"

PEULE si met in zenoglon cul baston che la ten sù.

LOBIE Bon, cumò vonde recitât. Se chi dentri nol è l'avion, al vûl dî che o vin sbaliât soterani. (e torne a cjâlâ la mape)

PEULE intant e à viodût un cabli eletric che al salte fûr di daûr lis cuintis. Lu cjape in man e lu tire ben planc fintremai che al salte fûr un argagn. Al somee a une cjadree eletriche, di chês pe pene di muart. Il dut al riclame la atenzion di LOBIE.

PEULE Ce robe ise chê chi?

LOBIE Al è un splanadôr. O pensavi che ju vessin sdrumâts ducj. Forsit chi tai soteranis a 'nd è restât cualchidun.

PEULE E a ce covential?

LOBIE I presonîrs plui vivarôs ju sentavin sul cjadreon e cuntune scosse eletriche a devin une biele scjassade al cerviel. Dopo cheste vongolade, tu restavis inçussît.

PEULE Ce biel!

LOBIE Se i caporions a volevin cancelâ la memorie, salacor ai presonîrs plui pericolôs, a ziravin la manopule e la scosse e jere plui fuerte. Cussì il cerviel al vignive splanât.

PEULE Ce brâfs!

LOBIE Al è sucedût ancje che i presonîrs plui debii a restavin picjâts. Altri che scancelament de memorie...

PEULE Ma parcè chest splanament?

LOBIE Se tu vevis cualchi opinion contrarie al Regjim e no tu cambiavis cu la galere, alore tu vignivis splanât. A disin che Tuessin, il caporion de preson, àn vedi splanâts di chei pôcs...

PEULE Ma... Se un presonîr splanât al torne a cjapâ une altre scosse? Tornaressie la memorie?

LOBIE Mai provât! Salacor ancje sì, ma al è miôr no scherçâ cun chest tramai. Tornin a metilu vie indulà che al jere. *(lu sburte daûr de cuinte)* Une volte o ai pensât che ancje tu, cuant che tu vâs fûr cu la gamele, tu fossis stade splanade...

PEULE Jo? Jo o ai un cjâf... *(cun traspuart)* "Il me cerviel al è dret e sigûr, al pense simpri, tal soreli o tal scûr, cul mê cjâf e la mê recitazion, prest o scjamparìn, fûr di cheste preson!"

LOBIE Cumò che tu âs fat il to teatri, provìn chê parte la jù insom, sperant di cjatâ il soterani cun l'avion. A proposit... Sêstu buine di manovrâ un avion?

PEULE Manovrâ un avion? Jo? Par nuie!

LOBIE Cemût? Tu mi vevis dite che tu savevis vuidâ un aeroplan? Che tu vevis imparât a fuarce di cjalâ to barbe...

PEULE Lu cjalavi di abàs. No soi mai stade parsore un avion. Mi ven l'inzirli se o voi suntun cjampanili.

LOBIE *(suspîrant)* Lassin stâ, va. Sperin di jessi plui fortunadis intun altri soterani. Anìn indenant!

Si sint il rumôr profont. PEULE e LOBIE a van fûr di sene. Scûr.

1.4 Pronts pe mission

SBREGO e CLARE a jentrin in sene. A son che a discutin.

SBREGO No sai nancje cui che tu sês, nancje mai viodude te preson, e o varès di croditi?

CLARE La cuistion e je grivie! Scoltimi!

SBREGO Ma crodistu pardabon a un colaboradôr di Tuessin? Tuessin, un om trist e salvadi? Il creadôr de preson di Folkatraz?

CLARE Parcè no varessio di crodii? Lu àn sburtât e pestât e cuntune cuarde peât. Po dopo i àn metût un capuç sul cjâf.

SBREGO E secont te chest al baste par convincimi? Sâstu trops ferabuts che a son ator?

CLARE Cun di plui al somee che al vedi rot ancje une gjambe di tantis pachis che al à cjapât. No stâ dîmi che un si peste di bessôl, tant di rompisi une gjambe...

SBREGO Ben leâsi di bessôl, chel si! Me barbe pescjadôr, che mi veve insegnât a fâ il grop infinît... *(al mostre)* Baste passâ la cuarde parsore, fâ une leande, strenzi, passâ in bande, leande, strenzi, zirà par sot...

CLARE *(stufte)* Bon, bon. O vin capît che tu sâs fâ un grop. Ma cemût la metino cu la cuistion de preson che e stâ sprofondant tal mâr? Chê no je une bufule.

SBREGO Mi pâr di vê sintût cualchi rumôr profund... Ma... Metin che o vedi voie di judâti... Cemût? Ce isal di fâ?

CLARE Se no ai capît mâl, al sarès di cjatâ fûr un tunel bandonât che al coleghe la isule cun la tiere ferme. Ti spiegarà miôr lui.

SBREGO Un tunel bandonât? Mah, no sai. E... Une volte cjatât il tunel?

CLARE O scjampìn de preson!

SBREGO Ma spiete une robe: parcè propite jo?

CLARE Mi à dit che tu cognossis i soteranis de preson. Tu sês l'unic che al podarès remenâsi tai gatui, tes galariis, tes busis, tai rivâi, par trois, agârs, cunetis, fuessis...

VFC Va indenant!

CLARE Alore? Ce disio a Frank? *(e fâs i voi di gjate)*

SBREGO *(si pompe il pet)* Disi al colaboradôr di Tuessin che o darai bon acet a cheste mission. Jo o sarai chel che al salvarà i presonîrs dal sprofondament tal mâr di Folkatriz. *(si met in pose)*

CLARE Bon, bon. No stâ fâ tant il figo. Cîr di jessi presint tal Soterani 48, al plui prest.

CLARE e va fûr di sene. Di chê altre bande al jentre BALUTE.

BALUTE Sêstu sigûr di ce che tu fasis? Un colaboradôr di Tuessin?

SBREGO O sai, ma ce vevio di fâ? Se la preson e stâ sprofondant tal mâr, nus interesse ancje a nô. E po... Cheste zovine mi à cjapât. No sai ce che al è, ma mi stice, mi ispire. E à doi voi une vore bieî... *(al reste imbambinît)*

BALUTE Ve che o ai capît. No tu resonis cul cjâf ma cul...

SBREGO *(fermantlu tal moment just)* Ehi!

BALUTE Mi somee une mission pericolose. E se il tunel al è dificil di localizâ? E se o cjatìn cualchi sbarament? E se la galarie e je stropade tal mieç? E se...

SBREGO E se... E se... Ma ce sâstu tu se tu confondis la diestre e la çampe. E po, la zovine e je za cuete di me (*al fâs il figo*) Dai cumò, movintsi!

BALUTE Aio di vignî ancje jo?

SBREGO Si ve. Âstu di restâ chi di bessôl? Po dopo prove a pensâ... (*si pompe une altre volte*) Jo e te che o salvìn il destin des presonis! Jo e te che o puartìn fûr de disperazion ducj i presonîrs! Jo e te che... che...

Juste in chel si sint il rumôr profund.

SBREGO Vie, Balute, Soterani 48!

SBREGO e BALUTE a van fûr di sene corint. Scûr.

1.5 Presoniriis!

E jentre in sene PEULE, cjaminant a strachis.

PEULE (*cun traspuart*) "Ah dolôr, avilizion, sconfuart! Ah savôr di sanc, ros e neri come la muart! Ah, sacrifici che tu roseis la tiere, cumò ti lassi e o voi dret... Te colombero! Cjolimi, o Signôr, prime dal cricâ dî, cjolimi cumò cence fâmi patî, O mame! O mame mê o mûr, a ti ti lassi il cûr. La anime al plevan, i budiei al capelan, la buse dal cûl al muini, (*traspuart al massim*) che al cjanti e che al sivili!"

PEULE e cole di brut tal mieç dal palc, come muarte. LOBIE, che è je comparide in sene dongje de cuinte za di un pôc e cjale chê altre menant il cjâf.

LOBIE Tiriti sù, par plasê. Ancje in chest soterani nuie avion! Si sin pierdudis ancjemò une volte. Par me cont cheste mape e je sbaliade.

Dutis dôs a metin i voi su la mape par capî miôr.

LOBIE Jo no sai! Al somee che la mape e sedi di une altre preson! Chi al è dome un numar grant, S54. Da rest al somee propit il dissen di un labirint!

PEULE Jo o disarès di tornâ indaûr.

LOBIE Come che al fos facil! No savìn lâ indenant, o pues crodi tornâ indaûr! O sin presoniriis!

PEULE Ti ricuardi che o sin dentri une preson. Al è normâl jessi impresonadis! A proposit... Âstu notât che no si viodin plui lis vuardiis? Nancje i colonei...

LOBIE Se al è par chel, no si sint plui nancje la vôs di Tuessin. Forsit parcè che o sin tai soteranis. Chi lis vuardiis no son mai stadis. Però tu âs reson. Al somee che i sorestants a sedin sparîts.

PEULE Mi puce! Mi puce! Cheste storie mi puce. E no dome in sens metaforic. No sinsistu une strane puce di musar che e ven sù di sot?

LOBIE Mi pâr che la recitazion ti sdrondene tal cjâf! Cjatìn fûr chest benedet avion. *(e segne cul dêt su la mape)* Chi o viôt dome un numar scrit in grant: S54!

PEULE Soterani 54?

LOBIE Intant cjatînlû, po dopo o viodarìn ce fâ.

*PEULE e LOBIE a van fûr di sene.
Scûr.*

1.6 Soterani 48

E jentre in sene CLARE cjalantsi ator straviade.

CLARE Ce brut ambient. E ce puce di musar!

Al jentre in sene FRANK, cjaminant cuntune stampele.

FRANK Ce dolôrs! La gjambe rote mi rimande fin te cudule! O viôt parfin lis stelis.

CLARE E je dure che e passi in curt. Une gjambe rote...

FRANK Ce aial dit il zovin de manutenzion?

CLARE Tal imprin al jere scombatût. Po dopo al à acetât. Ma spieghimi ben la cuistion dal tunel?

FRANK Cuant che al è stât costruît il fabricât de preson, l'inzegnîr dal progjet al à pensât di colegâ la isule cu la tiere ferme, midiant cheste galarie. Un budiel di sigurece in câs di pericol estrem, cussì se al coventave si podeve scjampâ.

CLARE Un tunel segret!

FRANK O pensi che dome chest inzegnâr e Tuessin a vedin savût di chest tunel. Si conte che chest progjetist al fos stât fûr cul cjâf, tant di platâ la bocje de galarie intun soterani. Po dopo, par visâsi il soterani just, al vedi dissegnât la famose mape.

CLARE Tu âs puartade la mape, vere? Cence di chê no savaressin cemût partî. Cemût si clamavial chest tip?

FRANK L'inzegnâr BLACKBLEC. Lu clamavin cussì parcè che al veve simpri un blec neri suntun voli, a mo dai piratis.

CLARE Ce biel non! E indulà isal chest benedet inzegnâr? Si podarès clamâlu. Nus gjavarès un grant mateç.

FRANK Al è...

FRANK nol rive a finî la rispueste. Si bloche viodint che de bande contrarie a stan jentrant prin BALUTE e subite dopo SBREGO. Al reste come insemenît.

BALUTE Ve ca che o sin rivâts. O sin tal puest just, no mo? Soterani 48? Ce puce di musar...

FRANK *(barbotant)* So... So... Soterani 48... Ju... Ju... Just! Al è l'ultin soterani cognossût. Dopo la ma... ma... mape no je clare...

SBREGO *(a CLARE)* Saressial chel chi il supervisôr che al è stât sburtât e pestât e cuntune cuarde peât? Mi pâre che lu àn legnât ancje tal cjâf.

CLARE Al è lui, sì. Ce aial cumò che si è blocât? *(a FRANK)* Frank? Ehi, ti sêstu insemenît?

CLARE e prove a pocâ FRANK, che al torne a ripiâsi.

FRANK Ehi! Ce isal? Ah sì, sì. O jeri un moment sore pinsîr. Cumò che o sin ducj, o conti la storie complete.

BALUTE *(par sot a SBREGO)* Jo cheste vôs le ai za sintude. No volarès sbaliâmi, ma...

FRANK *(a BALUTE)* Isal alc che nol va? Cjacare, cence pôre.

BALUTE O disevi al mê compâr che la sô vôs no mi è gnove. Anzit mi ricuarde cualchidun e no rivi a impensâmi...

FRANK Ah, mi à becât! Par un pôc di timp o soi stât speaker a RF, Radio Folkatraz. Mi varà di sigûr sintût li. O fasevi un program sportîf: Balon te preson! Al jere un program une vore seguît. *(dut cjapât)* O fasevin ancje telecronichis, colegaments, intervistis cui protagoniscj, ancje no dome di balon. O tratavin tennis, bale tal zei, schi, ciclisim, corse normâl, corse a ostacui, corse campestre, pignatis su la glace...

VFC Va indenant!

BALUTE Mah, sarà di sigûr cussì. O ai i ricuarts un pôc confondûts. O ai la memorie scanade!

CLARE Frank, fâs viodi la mape.

SBREGO Ah, o vin adiriture une mape? Ancje nô o vin une... Balute, dâmi la nestre.

BALUTE Ve ca, ma e somee sbregade par lunc. No sai se e je atendibile.

FRANK *(iluminantsi)* Il toc che al mancjave!

FRANK al puarte vie des mans di BALUTE la mape. La zonte cu la sô. Cumò dut al è plui clâr.

FRANK Vele la mape complete! Si viodin ducj i soteranis di Folkatraz! Mostri di un Blackblec! Tu jeris propit un furbat! *(al public)* Di ben che no mi sint.

CLARE Cemût? Cjacaristu di bessôl?

FRANK *(cjapât in fal)* No, no. Scusait, o soi smaniôs. O disevi furbat... O volevi ricognossi la braûre dal inzeugnîr Blackblec. Al jere pardabon scaltri!

BALUTE Sino a puest, duncje? Podîno scomençâ la ricercje?

FRANK No ancjemò! Al covente un pôc di materiâl. Il tunel al à cûr di jessi une vore pericolôs. Bisugne armâsi cun imprescj e marcjanzie. Atents ducj! Us dîs ce che al covente:

- Un ferâl par fâ lûs, stant che dentri al devi jessi scûr.
- un leverin di fier, se a vessin di sedi puartis te galarie, dificilîs di vierzi.
- cuatri gjubots di salvament, se o vessin di cjatâ aghe, flums, nêf, roiuçs, glace, pocis, poçalis, rivâi jemplâts de ploie...

VFC Va indenant!

FRANK - une pompe par sglonfâ i gjubots. Al sarès miôr un compressôr, ma se no je corint eletriche? Ce fasîno? Eh? Ce fasîno? Rispuindêt. Ce fasîno?

ALTRIS Nuie!

FRANK Alore al è miôr cjoli dôs pompis di biciclete! E par ultin, cuatri cjandelis, vuai mai che il ferâl nol funzionî.

BALUTE E dulà cjatîno ducj chescj imprescj e marcjanzie?

FRANK Al è dut tal magazen, tal soterani 42. Cuant che o fasevi il supervisôr o metevin dut là dentri. Al è dome un fastidi...

CLARE Ancjemò fastidis?

FRANK Jo purtrop o soi costret e no pues... *(al mostre la stampele)*

SBREGO Nissun probleme! O voi jo a cjoli ce che al covente. Anzit, o voi daurman, cussì no pierdìn timp. *(si pompe il pet)* Mi stoi cjariant come un leon!

Al fâs dietrofront par lâ fûr, ma al sbrisse e al cole. Si jeve sù e al va fûr di sene come che nuie al fos sucedût.

CLARE Spiete che o ledi cun lui. No si sa mai che si pierdi. Za che o tornìn indaûr... Isal di visâ chei altris presonîrs?

FRANK Al è miôr di no. Prime cjatìn la imbocjadure dal tunel e po o visìn ducj. No volarès che a cjapassin pôre. Dopo sfolâ al sarès plui difìcil. Nô intant o lìn indenant. Cun cheste gjambe o soi malsigûr e al è miôr che o vuadagnedi strade. Si viodin tal Soterani 54. Aromai o vin capît indulà che al è. A vê vût la mape prime...

Difûr si sint SBREGO che al sbrisse ancjemò une volte.

CLARE Miôr che o ledi cun lui di corse.

CLARE e va fûr di sene.

1.7 Test di memorie

FRANK e BALUTE a restin di bessôî in sene. FRANK al sa che cui che al à dongje al è propit l'insegnâr BLACKBLEC. Lu stice par viodi se al ricuarde alc dopo la splanade.

FRANK La storie di Blackblec e je propit brute. O crodevi che la savessin in pôcs, invezit mi pâr che e à fat il zîr de preson. Tu di ce repart sêstu?

BALUTE O soi compagn di cele di Sbrego. O soi dal repart MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets. Ma si rangjìn ancje cun curvis, radiatôrs, manuelis, clavetis, zontis di fier, di alumini, di bronç...

VFC Va indenant!

BALUTE Come che o ai dite, repart MTR.

FRANK E la storie di Blackblec? Indulà le âstu sintude?

BALUTE No mi visi ben... Mi pâr di vêle sintude tai coridôrs dal repart. O jeri che o comedavi un rubinet e doi colonei a stavin cjacarant, o pûr... *(confondût)* ... O pûr te officine, cuant che o ai cambiât il piston de presse... No sai ben.

FRANK *(lassant cori)* Sî sî, une storie strambe. Mi soi simpri domandât ce fin che al à fat chel puar inzegnîr Blackblec? Di un moment a chel altri no si è plui savût nuie di lui.

BALUTE Chel no lu sai... O pues domandâ a Sbrego. Forsit lui al sa alc di plui...

FRANK Miôr di no. Al è miôr lassâ i ricuarts dulà che a son! Se nissun ju à tocjâts fin cumò, al sarà un motif. Anîn indenant! O sin dacuardi di cjatâsi tal Soterani 54. Vie!

Si sint il rumôr profont. Lis lûs sul palc a tremin. Scûr.

1.8 Al mancje pôc

PEULE e LOBIE a jentrin in sene.

PEULE Nuie, Lobie, ancje chi nol è l'avion. O che si sin pierdudis ancjemò, o pûr chest benedet di avion nol esist.

LOBIE Ce stufe di cori ator. O scomenci a pensâ ancje jo che la storie dal avion a sedi dute une bausie. *(e torne a cjâlâ la mape)*

PEULE Se o vessin di saltâ fûr vivis de preson, mi plasarès scrivi un biel copion. Za o viôt i titui stampâts sui gjornâi... Par esempi... La preson dismenteade! Biel, mi plâs. O pûr... Par scjampâ de preson, nus mancje l'avion! Za di mancul, ma distès bielonon...

LOBIE Miôr il prin!

PEULE Dîmi la veretât, Lobie... Nô rivarîno a scjampâ di cheste maladete di preson? No ai mighe voie di murî chi dentri... Sâstu trops copions che o volarès ancjemò imparâ? *(e suste)*

LOBIE No, no Peule, no stâ fâ cussì. Se tu mi pierdis il coraç cumò, cemût fasarîno? *(e viôt che PEULE e stâ par vaî)* Dâi cumò... Fasimi l'Amlet cjoc, dâi, chel che al à bevût une damigjane...

PEULE *(ripiantsi e recitant fasint il cjoc)* "Jessi o no jessi, ve la cuistion! Scombati cun fuarce, cence dûl, o pûr stâ sotans e cjapâle tal..."

LOBIE *(fermantle juste in timp)* Ve ca, vonde cussì! Prime o ai viodût une frece picjade suntune parêt, cuntun numar dut rusin. La scrite e jere consumade, ma si leieve ancjemò S54. Ce volaraial dî?

PEULE S54? Soterani 54!

LOBIE Viodistu che o sin dongje al Soterani 54? Al mancje pôc.

PEULE e LOBIE a van fûr di sene. Scûr.

1.9 La rivelazion

Al jentre in sene SBREGO cuntun gjubot di salvament intor. Daûr e jentre CLARE, cjamade cuntun borson. Lu poie tal mieç dal palc.

CLARE Graciis che tu puartis tu il pêş... Coventavie meti sù il gjubot?

SBREGO No âstu sintût Frank? O vin cûr di cjatà cetancj pericui tal tunel. E jo mi puarti indenant! Mi sint plui sigûr se o vessin di cjatâ aghe, flums, nêf, roiucs, glace, pocis, poçalis, rivâi jemplâts de ploie...

VFC Va indenant!

CLARE Indulà sono chei altris doi? O sin tal soterani just, vere?

SBREGO Sì sì. Soterani 54. Mi pâr di vê sintût un rumôr di chê bande la jù. A varessin di jessi lôr. Anin!

SBREGO e CLARE a van fûr insiemi. Subite dopo, de stesse bande, a tornin a jentrâ in sene a cessecûl SBREGO, CLARE e ancje BALUTE, tignint lis mans par aiar. Daurman al ven dentri FRANK, ancjemò cu la stampele. Ta man al à une pistole pontade viers di lôr.

SBREGO (a CLARE) Ti vevi dite jo che nol jere ce fidâsi. Mai crodi a un colaboradôr di Tuessin!

CLARE E cemût podevio savê? Mi à dit che lu vevin sburtât e pestât e cuntune cuarde peât. Cun di plui al veve un capuç sul cjâf. A cui crodi? Mi à freât a prin colp!

FRANK Tasêt! No stait a crodi che o vedi pôre di sbarâus. Lu ai fat altris voltis e o podarès fâlu ancjemò.

BALUTE (al public) E pûr cheste vôs... Mi rivoche tal cerviel.

FRANK Zito!

CLARE Alore, la storie di Tuessin e je dute une bufule? Tu mi vevis dite che al jere scjampât...

FRANK No, no. No je dute une bufule. La storie di Folkatraz che e stâ sprofondant tal mâr e je vere. Come che al è vêr che i colonei a son scjampâts. A àn doprât un avion che al jere tal soterani 18.

SBREGO - BALUTE (insiemi) Viodistu che al jere un avion!

CLARE E la gjambe? No stâ dîmi però che tu ti sês rot la gjambe di bessôl?

FRANK *(ridint di gust)* Ah! Ah! Ah! Chê gjambe chi? Mai stade rote.
(al bute la stampele viers lis cuintis) Ogni tant bisugne
ancje fâ crodi lis robis. E cun braûre o pues dî che in
chest o soi pardabon brâf.

SBREGO Ce raze di imbroion! *(biât fûr lûc)* No par dî... Nol è
mighe facil cjaminâ tai soteranis cuntune stampele. Tu
riscjis di sbrissâ, soledut tal Soterani 46, chel che o
vin passât prime. E jere une umiditât di fâ pôre. Tu sês
stât brâf a no sbrissâ par tiere!

FRANK *(biât fûr lûc ancje lui)* Nol è cussì dificil. Baste pontâ
ben la spice de stampele cuintri il paviment o i scjalins,
e butâ dut il pês in bande. Po dopo, tignint il braç a
pindulon, l'ecuilibri al ven bessôl, baste.. *(cambiant ton
di vôs)* Vonde cumò! No stâ confondimi!

BALUTE E pûr cheste vôs... Mi fâs impensâ alc. Mi ricuarde
cualchidun. Va ben il speaker di Folkatraz, ma no chel de
radio, ma propit...

ALTRIS Tuessin!

*Di cumò indenant, il non di FRANK al cambiarà in TUESSIN, stant
che al è stât smascarât.*

TUESSIN O vês capît just! O soi propit Tuessin, caporion de preson
di Folkatraz. Nol è stât facil vignûs daûr cence fâmi
ricognossi. Mi coventave chês altre mieze mape par localizâ
il tunel dal soterani.

SBREGO Cemût savevistu che o vevi jo chel altri toc di mape?

TUESSIN O savevi che la cele 22 e jere chês indulà che o vevin
sierât Blackblec par un pôc di timp. Cun dute probabilitât
l'insegnîr al veve platât la mape li dentri. E o savevi
ancje che e jere stade assegnade a ti. Sui regjistris al è
segnât dut. O vevi une pôre sole...

CLARE E cuale saressie?

TUESSIN Chês di fâmi scuvierzi dal unic che mi veve viodût in muse.
La uniche persone di Folkatraz che mi à cognossût. E che
mi à ancje strente la man. Al è passât un pôc di timp...

SBREGO Jo no ti ai mai viodût!

CLARE Nancje jo!

*SBREGO e CLARE a zirin planc i voi viers BALUTE che al reste
instupidît.*

BALUTE Al è dibant che mi cjaledis! Mi somee che e sedi la prime
volte che o smicji chest galiot.

TUESSIN Al è passât cetant timp. O pensavi di no vioditi plui, stant che par me tu jeris muart! *(a chei altris)* E voaltris? Lu vês vût simpri dongje. Si podarès dî a vuestre disposizion e nissun si è mai inacuart. Chel cracagnot chi al è l'insegnîr Blackblec!

ALTRIS Blackblec?

Di cumò indenant, il non di BALUTE al cambiarà in BLACKBLEC, stant che al è stât smascarât.

BLACKBLEC Jo l'insegnîr Blackblec? Tu sês fûr cu la gamele! Jo o soi Balute dal repart MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets.

TUESSIN No tu ti visis nuie, vere? Da rest cemût podaressistu? Tu sês stât splanât.

CLARE Tu âs vût il coraç di splanâ un personaç cussì?

SBREGO Pardabon tu lu âs splanât? E jo che o crodevi che al fos basoâl di nature!

BLACKBLEC Po ben, graciis!

TUESSIN Dopo ve costruît Folkatriz, no podevin permetisi di lassâ il progjetist libar. Al saveve masse robis su la preson e cussì lu vin splanât par ben. Ma jo no mi fidavi e alore o ai decidût di eliminâlu. O pensavi che i miei colonei a vessin fat il lôr dovê. A podevin picjâlu, scjafoiâlu, curtissâlu, butâlu jù tal mâr, sbarâi un colp di pistole, di fusîl, dai un colp tal cjâf come ai cunins...

VFC Va indenant!

TUESSIN Invezit ve chi che al è, ancjemò vîf. Ancje se no si vise nuie. Ma aromai cheste storie e je passade. Se no lu àn fat lôr, lu fasarai jo cumò! *(sburtant ducj chei altris viers la cuinte)* Lait dentri de cele! Svelts!

Si sint il rumôr profont. Lis lûs a tremen come cuant che al è temporâl.

TUESSIN Movêtsi! No ai plui tant timp!

CLARE E tu tu varessis il coraç di lassânus dentri une preson che e sta sprofondant tal mâr? A murî inneâts?

SBREGO No je mighe une biele robe.

BLACKBLEC *(mieç insemenît)* Jo o soi chel dal MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets!

TUESSIN Svelts o ai dit! *(al mole un sbâr par aiar par spaurîju)*

CLARE Tu varàs su la cussience ducj i presonîrs che a son sierâts chi dentri!

SBREGO Ma no tu la passarâs slisse!

TUESSIN Ah no? Sêstu sigûr? Nissun mi à mai viodût in muse e a pene che us sierarai dentri te cele, mi metarai la divide di presonîr. Une volte fûr, o podarai contâ la storie che mi plâs di plui. E je simpri stade cussì. Une storie ben contade e vâl plui de veretât! E voaltris? Cjalaitsi. Cuatri imbranâts che a cirin di scjampâ... Ah! Ah! Ah!

BLACKBLEC *(ancjemò mieç in semenît)* Jo o soi chel dal MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets!

TUESSIN Ve? Al è in semenît par ben. Ah, prin che mi dismentei... Cjo, Blackblec. Mi pâr che chest al sedi to.

TUESSIN al tire a BLACKBLEC un toc neri. Al è il blec dal voli. BLACKBLEC lu cjale, lu cjape sù e sal met te sachete.

TUESSIN Tu saràs content cumò di vê il to blec neri! Vie cumò! Dentri te cele! *(altri sbâr di pistole)*

SBREGO, CLARE e BLACKBLEC a jentrin te cele, lant fûr di une cuinte in bande. TUESSIN al fâs fente di sierâ une puarte di preson cul clostri.

TUESSIN O cjapi sù un gjubot di salvament. Fate! Finide! Vie cumò!

Si sint il rumôr profont. Lis lûs a tremin. TUESSIN al scjampe de bande contrarie. Scûr.

1.10 Dentri te cele

Si impie une lûs flape. O sin dentri te cele. In sene a jentrin SBREGO e CLARE mutulîts. BLACKBLEC al jentre e al reste di bessôl, cu la muse fisse suntun cjanton, avilît.

CLARE E cumò ce fasîno?

SBREGO No sai.

CLARE Al veve dit Tuessin che tu jeris espert dai soteranis de preson. Tu savarâs cemût tirânus fûr di cheste cele?

SBREGO Tai soteranis e son celis speciâls. No je mighe facile sfuarçâ la sieradure...

CLARE E tu tu saressis espert dai soteranis de preson? Par me no tu sâs nancje rivâ insom dal ort!

SBREGO *(sustât)* Ti volarès visâ che tu sês stade tu a metinus ta chest berdei. Jo o stevi ta mê cele, trancuîl, cence vê nissune rompidure di...

CLARE *(fermantlu al moment just)* Ehi! No ti interesse savê che la preson e sta sprofondant tal mâr? Salacor judâ chei altris presonîrs? *(imitantlu)* O stevi ben te cele... Trancuîl... A messedâmi la...

SBREGO *(fermantle al moment just)* Ehi! Sigûr che mi interesse! No ai mighe voie di inneâmi. Se tu mi lassassis pensâ un pôc...

CLARE Pense alore! Pense subit, però!

SBREGO Peteçone!

CLARE Starlocj!

Ducj i doi a cjalin intun colp sôl BLACKBLEC che, sintintsi osservât, ju cjale ancje lui. La sene e reste un moment tal cidinôr.

BLACKBLEC No stait a cjalâmi. Jo o sai dome di jessi dal repart MTR Manutenzion Tubis e Rubinets. Jo un inzegnâr? Mi somee une strambarie.

SBREGO Ancje a mi mi ven dificil di crodi. No tu sâs ricognossi la diestre de çampe!

CLARE Mah... Tuessin al jere une vore sclet e la storie che nus à contât e pues ancje stâ impins.

SBREGO Ti visi che nus à contât ancje un frac di balis. No stenti a crodi che ancje cheste e sedi un strambolot! E cumò cuissà indulà che al è. Al sarà za fûr...

BLACKBLEC Vêso voie che mi tachi te curint? Salacor e pues existi une splanadure contrarie.

SBREGO Lasse stâ! E se dopo tu restis picjât? Vino di vêti te cussience?

CLARE *(lant dongje a SBREGO)* Cuissà? Salacor e je la volte buine che al rinsavîs. O varessin la pussibilitât di scjampâ. Ce vino di pierdi? Jo mi jeri za viodude fûr de preson...

SBREGO Stâstu scherçant? E se al mûr? O ai passât cetant timp cun lui te cele. O sin cuasi... amîs.

BLACKBLEC al tire un cabli eletric. In sene al jentre un Splanadôr. Al tache svelt il cabli intune immaginarie prese di curint. Al zire la manopule. Si sente. Al met sù il cjapiel. Si sburte cui pîts in mût di lâ fûr di sene.

BLACKBLEC *(di difûr)* Aahhh!!!!

Scûr. Une scosse elettriche e ven fûr de cuinte indulà che BLACKBLEC si è sburtât. Il palc si ilumine par un moment. Scûr.

FIN DAL PRIN AT

AT SECONT

2.1 Dentri tal tunel

TUESSIN al jentre in sene de cuinte centrâl cu la mape tes mans. Al è vistût come un presonîr, cul vistît a riis. Al cjale di ca e di là, pierdût.

TUESSIN Ciert che Blackblec al à fat sù un tunel pardabon impestât. No sai mighe indulà là. *(al zire sot sore la mape)* Eh, mi sa che cheste no mi covente plui. Vâ in casin ancje la mape! *(la fruce e la bute daûr des cuintis)* O ai simpri cumbinât cence vê bisugne di nissun! Il mê istint mi dîs che o ai di là par ca!

TUESSIN al va fûr di une bande. Dopo un moment al torne dentri de bande contrarie. Si cjale ator.

TUESSIN Ma soio za passât par chi? Mi pâr di sì. O pûr jerie une altre stanzie... Spiete che o met un segn. Vuai mai che o ves di tornâ. *(al picje un façolet suntune cuinte)* Almancul cussì mi inacuarç.

TUESSIN al va fûr di sene e dopo al torne a jentrâ de bande contrarie corint. Al passe par dut il palc. Al viôt di buride il façolet e al torne indaûr.

TUESSIN Maladet di Blackblec! Chest nol è un tunel. Al è un labirint! *(al met vie il façolet)* O vevi di puartâmal daûr. Salacor cuntune pistole pontade tal cerviel, i tornave iniment la strade de galarie! Ce stupit che o soi stât! Cumò o sarès za fûr! *(si concentre)* Alore. Calme. Calme. Viodin une robe... *(al supe un dêl e lu met par aiar come par sintî la direzion dal svint)* Chi no côr une bave di aiar. Provin di chê bande là jù.

TUESSIN al va fûr di sene. Scûr.

2.2 Liberaitnus!

O sin te cele. Al jentre in sene SBREGO strissinant pai pîts BLACKBLEC.

CLARE Tu âs cûr di fâi mâl cussì...

SBREGO O sai, ma no pues lassâlu insom de cele. Cun cheste umiditât al cjape la polmonite. Lu strissini dongje de quarte. Salacor al cjape un pôc di aiarin...

CLARE *(ironiche)* Sì sì. Chi al tire un svint! O sin tai soteranis Sbrege! Nol tire aiar ca sot!

SBREGO No pues dî nuie! Sêstu simpri cussì ledrose?

CLARE O ai dome dit che al è dificil che intun soterani al tiri aiarin. Ancje un frut al rive...

SBREGO Ce raze di caratar! Cjale, se o fos sposât cun te, o pensarès za a separâmi!

CLARE Nô sposâts? Cuant che i mus a varan trê orelis!

CLARE e va dongje BLACKBLEC a controlâlu.

CLARE Puaret! Al devi vê cjapât une scosse teribile! Po dopo cuissà... Salacor dopo une scjassade dal gjenar al torne l'inzegnîr di prime!

SBREGO Sperìn che nol torni plui stupit di prime!

Si sint une vôs che e ven di difûr.

PEULE *(di difûr)* "Jessi o no jessi, ve la cuistion! Scombati cun fuarce, cence dûl, o pûr stâ sotans e cjapâle tal..."

LOBIE *(di difûr, fermantle tal moment just)* Ehi!

CLARE Sbrego, âstu sintût? Al è cualchidun fûr de cele.

SBREGO al è pleât su BLACKBLEC e al somee no vê sintût.

CLARE Âstu sintût? Al è cualchidun difûr. *(lu scjasse par i braços)* Âstu sintût? Âstu sintût?

SBREGO Sì, sì! O ai sintût! Viôt che no sedin altris colaboradôrs di Tuessin. Aromai cumò mi spietî di dut!

CLARE Jo o provi. *(e clame)* Ehi! Ehi! Isal cualchidun?

PEULE *(di difûr)* "Une vôs te gnot, e creve il cidinôr, o soi dute un sgrisul, une vôs di terôr. Cjacare, o femine, sêstu zovine o viele? Tabaie daurman, che o tiri la orele!"

LOBIE *(di difûr)* Stâ buine! Tâs! O ai sintût une vôs!

CLARE *(dongje une cuinte come che e fos daûr une puarte)* Dôs vôs! A son in dôs! O sin chi! O sin chi!

PEULE *(di difûr)* Cui isal cun cheste vôs di strîe?

LOBIE *(di difûr)* Cjol chel baston là jù insom. Se e ves di saltâ fûr, e cjape un frac di legnadis! Sigûr no la sparagnìn!

CLARE Sbrego, âstu sintût? Mi àn dât de strîe! *(a chês di difûr)* Vignît chi! Vignît chi! Us fâs viodi jo ce che e fâs la strîe! *(e tire sù i comedons)* Vignît! Us spietî! *(e cjape sù un toc di len dal pavement)* Cumò o cîr di vierzi la puarte. Po dopo o fasìn i conts!

LOBIE (di difûr) Gjave il clostri, Peule. Vierç la puarte!

CLARE e LOBIE a scomencin a vongolâ i lens che a àn in man, tant che si cjatin come doi spadacins che si frontin. Il zûc al dure il timp just par permeti a LOBIE e PEULE di jentrâ in sene. Si frontin cun lis "spadis" fin tal mieç dal palc. Tal vongolament, LOBIE e ricognòs CLARE la sô vecje amie.

LOBIE (si ferme) Clare! Sêstu tu? Clare! O soi Lobie! No mi cognossistu?

CLARE (si ferme) Cui? No ti ai mai viodude! Mi à za freât Tuessin e cumò no coli plui te vuate! No tu mi freis! In vuardie!

Il vongolament al torne a scomençâ. Lis dôs feminis si cjacarin traviere i colps di baston, intune sorte di rap. Intant chei ALTRIS in sene e compagnin il ritmi des peraulis cul batimans.

LOBIE Za di picinine - se tu vevis la lune,
tu vosavis a mat - e tremave la scune!

PEULE Clare il to non - jo ti cognòs
tu bevis il vin - doprant il fros! (x2)

LOBIE Simpri bessole - nissun ti sopuartave,
ma in fat di teatri - nissun ti superave!

PEULE Clare il to non - jo ti cognòs
tu bevis il vin - doprant il fros! (x2)

LOBIE Fintremai che une volte - dopo un graciis e un prego,
tu âs cognossût chel chi - che si clame Sbrego.

PEULE Clare il to non - jo ti cognòs
tu bevis il vin - doprant il fros! (x2)

PEULE e improvise une sorte di batarie eletroniche fate cu la bocje a mo di un deejay. E fâs ancje il skretch! Il rap al va indenant...

CLARE Dibant contâ - ogni robe sucedude,
No mi visi di te - no ti ai mai viodude.
Al sarà un sium - tu varàs bevût,
Ma crodimi ninine - no ti ai mai viodût.

PEULE Clare il to non - jo ti cognòs
tu bevis il vin - doprant il fros! (x2)

CLARE e rive cuntun colp a fâ colâ il baston a LOBIE. Il fals combatiment si ferme juste cuant che CLARE e stâ par molâi il colp finâl.

LOBIE Ma Clare, pardabon no tu ti visis di me?

CLARE No ti ai mai viodude!

SBREGO Se ti dîs che no ti à mai viodude...

PEULE Spiete! Provin cuntun toc di cuant che o jerin zovinis.
(*cun traspuart*) "Al è tant che tu mi cjalis, no tu mi âs
ricognossût, il voli nol imbroie, par me tu âs..."

CLARE (*e finîs la poesie cence inacuarzisi*) ...bevût!

LOBIE Viodistu che tu sês tu? Clare! Clare! No tu mi cognossis
plui? (*segnant SBREGO*) Cognossistu almancul Sbrego?

CLARE Chel li? Lu ai cognossût vuê.

SBREGO Ancje jo le ai viodude vuê pe prime volte. E je une massarie
dal SCR, repart Scovis, Camarelis e Fameis!

PEULE Cemût no si cognossês? Al è cetant timp che o sês morôs!

ALTRIS Morôs?

CLARE Chel dordel li, il me morôs?

SBREGO La mê morose? Che starlocje li? Sù sù...

LOBIE (*a PEULE par sot*) O crôt che a sedin stâts splanâts ducj i
doi! Par chel no si visin. Une splanadure cui flocs!

2.3 Blackblec al è tornât

*BLACKBLEC si tire sù di bot dal palc, fasint cjapâ pôre a ducj
chei altris.*

BLACKBLEC Velu! (*cun traspuart*) "Un spirt misteriôs, mi à subit
clamât! Lu ai sintût tal polmon, e cussì o soi jevât! O
sint une musiche, un sun infinît, o pûr soio jo, mieç
incoionît?"

PEULE Ehilà! O vin un altri atôr chi dentri. Pardabon brâf! (*e
bat lis mans a BLACKBLEC*)

SBREGO Mi sa che la scosse lu à fat diventâ piês di prime!

CLARE (*viers BLACKBLEC*) Cui viodistu?

BLACKBLEC Un spirt che al svolete, un nûl che al sparnice rais di
lusôr. (*sequintlu cui voi*) Ve che al passe dongje di nô...
Velu, velu che al fâs marculis... Ve che al cjape la onde,
velu che al rive! Ducj par tiere!

*Ducj si butin par tiere come se al passàs alc, secondant i
moviments di BLACKBLEC. Ducj a tornin impins...*

BLACKBLEC (*vosant*) Vele la lûs che si svicine ancjemò! Se prime nus
à sparagnâts, cumò nus sdrume come il rogan dal ecuâtôr!

Come prime, ducj si butin par tiere, come se al ves di passâ un... avion! Po dopo dute la sene si cuiete. BLACKBLEC al tire fûr de sachete il blec neri e lu met sul voli. Al sarà un altre persone. Ancje il cjacará al cambiarà.

- BLACKBLEC Indulà sino? E voaltris cui sêso?
- SBREGO Jo mi clami Sbrego. O soi il to compagn di cele, la cele 22. Ti visistu? O cirivin insiemi un avion...
- BLACKBLEC No ti ai mai viodût. Ma ce fasino tal soterani 54?
- CLARE Si è rinsavît!
- LOBIE Provin cu lis buinis. Al è miôr dai dal lui. Inzegnîr BLACKBLEC, lui al è stât splanât, ma cumò al somee che al vedi dât di ca. Ise vere?
- SBREGO La isule e la preson di Folkatraz a stan sprofondant tal mâr e bisugne scjampâ, midiant il tunel che lui al à progjetât cetant timp indaûr. Si visial?
- BLACKBLEC Sigûr che mi visi. La imbocjadure e je là jù insom. *(al segne cul dêt)* Se la storie e je cussì, bisugne scjampâ cence visâ Tuessin. Chel maladet al voleve splanâmi, a pene finide la mape de galarie.
- PEULE Mi sa che lu à fat!
- CLARE E cumò al è scjampât lui pal tunel. No lu cjaparìn plui. O vin dome di pensâ a salvâsi nô e chei puars disgraciâts di prenonîrs che a restin.
- BLACKBLEC Nol rivarà mai su la tiere ferme. Il tunel al è un labirint. Cence la mape, nol rivarès a saltâ fûr nancje un farc!
- ALTRIS Une mape?
- BLACKBLEC Sì. O ai dissegnât ancje une mape dal tunel. E à dome il numar dal soterani 54 segnât in bande.
- LOBIE Come chês chi? *(e slungje la lôr mape)*
- BLACKBLEC *(iluminantsi)* Vele la mape de galarie! Cjalait ce dissen! O soi propite un figo!
- PEULE Viodistu parcè che no rivavin a capîle. No je la mape dai soteranis, ma chês dal tunel! Birbant di inzegnîr!
- BLACKBLEC Ma sêso sigûrs che mi à splanât? No mi visi mighe?
- SBREGO Lu à dit Tuessin! E no content al à dit che al voleve copâ Blackblec. Al veve ordenât ai siei colonei che a podevin picjâlu, scjafoiâlu, curtissâlu, butâlu jù tal mâr, sbarâi un colp di pistole, di fusîl, dai un colp pal cjâf come ai cunins...

VFC Va indenant!

PEULE E invezit? Velu l'inzegnîr che al è chi cun nô. Cumò al covente un plan di azion!

BLACKBLEC Alore. Sbrego e Clare a tornin indaûr cu la mape dal tunel a visâ chei altris presonîrs. Lobie e Peule a vignaran cun me a cjapâ Tuessin. *(al segne te mape)* Visaitsi une robe! Cuant che si rive a cheste beorcje, lait a çampe. Di chê altre bande si zire a vueit cence saltâ fûr. Visaitsi ben: zirâ a çampe!

LOBIE Visînsi ducj. Zirâ a çampe!

CLARE Visiti, Sbrego, çampe! Çampe!

SBREGO *(cun traspuart)* "Çampe, o mê Regjine, cul cûr e cu la spade, Tu jeris lade vie e cumò tu sês tornade!" *(no si rint cont)*

PEULE *(a LOBIE)* Velu che al torne fûr il spirt dal atôr!

SBREGO *(a CLARE)* Ma ce aio dit? O soi fulminât.

LOBIE Ma nô? Cemût fasîno a orientâsi cence mape?

BLACKBLEC No nus covente la mape dal tunel. Le ai stampade tal cerviel come une scrite tal marmul fate di un martiel, une mace, une cjavile, une ponte di açâl, une spade, une piche...

VFC Va indenant!

BLACKBLEC Vie, alore!

SBREGO e CLARE a van fûr di sene.

BLACKBLEC *(a LOBIE e PEULE)* Lait indenant a dret. Jo o rivi subit!

LOBIE e PEULE a van fûr di sene. BLACKBLEC al tire fûr di daûr lis cuintis une cassele. La parte fin tal mieç dal palc e po la vierç. Al tire fûr une sorte di machine cun cuatri fii tacâts. La met sù te schene, tant che un russaç.

BLACKBLEC Al varès di funzionâ ancjemò. E cumò, cjarissim il mê Tuessin, o soi pront par scancelâ par simpri la storie de preson di Folkatraz!

BLACKBLEC cun intor il splanadôr portatil al va fûr di sene, daûr di LOBIE e PEULE. Scûr.

2.4 Pardabon un labirint

Come te prime sene, TUESSIN al jentre e nol sa indulà lâ. Al à intor il gjubot di salvament.

TUESSIN *(si cjale ator disperât)* Mi ven di vaî. Mi pâr di jessi passât par chi cent voltis! O stoi zirant come un surisin te gabie! Provìn chê galarie la jù insom. Sperin!

Al va fûr di sene e pôc dopo al torne a jentrâ de bande di prime. Rabiôs al gjave il gjubot e lu bute par tiere.

TUESSIN Dulà soio capitât? Mi à freât chel birbant di BLACKBLEC. Chel chi nol è un tunel, ma un labirint! Nancje un farc al rivarès adore a saltâ fûr. *(si cjale ator)*

TUESSIN al va fûr di sene.

2-5 Ma ce jerino prime?

E jentre in sene CLARE. E sflade come dopo une lungje corse. E zire un pôc ator dal palc, come che e spietàs cualchidun. Di fat al rive subite dopo SBREGO corint.

CLARE Ehi! Âstu visât i reparts disore?

SBREGO Si! Ducj! E tu invezit?

CLARE A son za che a corin viers il soterani 54. Cumò o mancjin dome nô. Anin svelts, che o soi une vore preocupade. No mi plâs par nuie la lûs che o ai viodût tai voi di Blackblec. Sperin che nol fasedi stupidets.

SBREGO Prin de splanadure contrarie, lu cognossevi ben, e ti varès dite che nol varès fat nuie di stramp. Al jere un mieç batocj. Ma cumò no sai cemût che al podarès compuartâsi. Ancje jo lu ai viodût strani, come se al ves decidût di fâ une robe che i steve a cûr.

CLARE e fâs une mieze ridade. SBREGO si inacuarç.

SBREGO Ce isal? Parcè ridistu?

CLARE O pensavi ae splanadure contrarie. No âstu sintût ce che a disevin LOBIE e PEULE?

SBREGO Mi visi...

CLARE Se la fasessin jo e te, o tornaressin morôs!

SBREGO Cuissà... Salacor ae fin di cheste aventure...

CLARE O pûr o restaressin cussì, cence scuvierzi mai se prime o stevin miôr...

SBREGO e CLARE ben planc a si metin a ridi simpri plui fuart. Po dopo si cjalin tai voi e ben planc a finissin di ridi. Anzit, al somee che fra di lôr al sedi nassût alc. SBREGO al tire il cabli come tal prin at e il Splanadôr al compâr in sene. Lôr lu sburtin dentri des cuintis e i van daûr. Scûr. Une scosse eletriche e ven fûr de cuinte indulà che a son lâts fûr. Il palc si ilumine par un moment. Scûr.

2.6 Diestre o çampe?

A jentrin in sene de buse centrâl LOBIE e PEULE cu la mape tes mans.

- LOBIE Perfet! O sin rivadis tal pont de beorcje. Cumò o varessin di lâ a çampe, come che nus à dit l'inzegnîr! Anîn!
- PEULE *(la ferme)* Spiete! Ti visistu che Blackblec al confondeve la diestre cu la çampe? E se nus ves dite sbaliât?
- LOBIE Forsit si confondeve une volte, cuant che al jere splanât. Salacor, dopo jessi rinsavît, no si confront plui.
- PEULE Sigure? Mi reste il dubi... Ma... *(si cjale ator come par cirî cualchidun, ancje daûr lis cuintis)* Indulà isal Blackblec? Al veve di vignînus daûr? No lu viôt e no mi somee nancje di sintîlu rivâ...

Si sint ancjemò il rumôr profont.

- LOBIE No vin timp di pierdi! Anin indulà che nus à segnât. Se al à dit a çampe o larin a çampe! Vie!

LOBIE e PEULE a van fûr a çampe. Nancje un moment e si viôt jentrâ BLACKBLEC dal centri.

- BLACKBLEC Eh! Eh! Eh! Perfet! Coladis te buse a prin colp! Cumò nissun al pues fermâmi! Vie!

BLACKBLEC al va fûr de bande diestre, chê contrarie!

2.7 In ostaç

TUESSIN al jentre in sene dal centri.

- TUESSIN Mi pâr di ve sintût cisicâ. Chei maladets a devin jessi scjampâts de cele, e cumò mi vegnin daûr. *(al pense)* Spiete. Forsit chest al ven a mê vantaç. Se a son rivâts fin chi, al è segn che a cognossin la galarie! Che a vedin un dissen? O pûr ... Une mape? Vuelistu viodi che chel birbant di BLACKBLEC al à fat une mape ancje par il tunel? O vevi di savêlu!

TUESSIN al remene te sachete, fintremai che al tire fûr la pistole...

TUESSIN Al è miôr no doprâle chê chi. Za o soi stât fortunât che no si son inacuarts prime che o vevi dome doi colps! Cumò al è come no vele! *(si met in scolte)* A varessin di sei di chê bande là. Miôr frontâju...

TUESSIN al va viers la cuinte di diestre. Scuasit fûr di sene, si volte viers il centri dal palc, come riclamât di un rumôr. De cuinte al salte fûr un baston che lu pete sul cjâf. Lui al cole biel distirât par tiere. Prin dal scûr si viôt TUESSIN che al ven strissinât fûr di sene, tirât pai pîts.

2.8 Nuie di fâ

A tornin a jentrâ in sene LOBIE e PEULE. Si sint il rumôr profont.

PEULE Sint ce colps! Al è miôr che o scomencedin a preâ, che aromai e je finide. *(cun traspuart)* "Ah, stelis di lûs! Ah, cîl infinît! Scoltait il me cûr che al cjante rapît! Ah sventure, sfortune, scalogne! Murî sot tiere, a rêl di une fogne. *(si inzenogle)*

LOBIE Tiriti sù, Peule! No sintistu che o stin lant sot tal mâr? Tornin indaûr! Salacor o cjatìn Sbrego e Clare! Spiete! O sint rivâ cualchidun!

CLARE *(di difûr cun traspuart)* "Jessi o no jessi, ve la cuistion! Scombati cun fuarce, cence dûl, o pûr stâ sotans e cjapâle tal..."

SBREGO *(di difûr fermantle tal moment just)* Ehi!

CLARE e SBREGO a jentrin in sene.

LOBIE Ma Clare... cemût sâstu... chel toc di teatri chi...?

PEULE Par me a son...

DUCJ Splanâts contraris!

CLARE e LOBIE si abracin contentis. Si sint il rumôr profont.

PEULE Jo o disarès di lâ! Blackblec al savarà ce fâ. Al à la mape stampade tal cerviel! Vie!

SBREGO, CLARE, LOBIE e PEULE a van fûr di sene.

2.9 La memorie

TUESSIN al ven tirât dentri in sene fin tal mieç dal palc. Al è leât suntune cjadree e al à un capuç sul cjâf come tal prin at. Al reste un moment bessôl. Po dopo al jentre in sene BLACKBLEC. Al gjave il capuç a TUESSIN.

BLACKBLEC O tornin a viodisi...

TUESSIN *(ricreât)* Ah, lui al è il presonîr dal repart MTR, Manutenzion Tubis e Rubinets. Ce biel tornâ a viodilu! Chi cualchidun mi à sburtât e pestât e cuntun...

BLACKBLEC *(no lu lasse finî)* O sai!

TUESSIN Ah... o capîs. La pistole che o ai doprât prime... E je vecje e e podeve sbarâ dome doi colps. Us ai sierât te cele par sparagnâus. O savevi che il tunel al jere pericolôs. O sarès tornât indaûr a salvâus a pene cjatade la tiere ferme.

BLACKBLEC No saio...

TUESSIN Alore... se... se cumò mi disgrope, mi fasarès un plasè. Ancje parcè che mi ven mal di schene a stâ sentât in cheste posizion...

BLACKBLEC Tâs Tuessin! O soi jo, Blackblec! O tornin a viodisi dopo tant timp. Mi pâr però che cumò lis robis e sedin cambiadis. La ultime volte che ti ai cjalât in muse o jeri jo leât a strent suntune cjadree. Ti visistu?

TUESSIN Ustie! Sêstu rinsavît?

BLACKBLEC Sì. O soi rinsavît.

TUESSIN Dal dut?

BLACKBLEC Sì, dal dut.

TUESSIN *(biât)* Alore, tu âs reson. Par me la situazion no je par nuie biele!

BLACKBLEC La ultime volte tu jeris pront a splanâmi il cerviel. No ise vere?

TUESSIN Mi sburtavin i miei colonei. Tu sâs che cualchi volte bisugne fâ lis robis che no si à voie di fâ. Costrets...

BLACKBLEC *(fermantlu)* Se tu sês stât costret a splanâmi, tu podevis ancje tornâ indaûr. Tu âs simpri savût che il splanadôr al à la scosse contrarie, par podê tornâ a cuistâ la memorie. No tu lu âs mai provât parcè che ti stave ben che i tiei presonîrs no si visassin ce che a jerin. E ti stave ben che ancje l'inzegnîr al restàs cemût che tu volevis tu. Folkatriz e je la preson de memorie.

TUESSIN al cambie mût di cjacarâ a BLACKBLEC. Cumò lu sfide, a muse vierte.

TUESSIN *(rabiôs)* Folkatraz la vin pensade insiemi! No stâ dismenteâlu!

BLACKBLEC No! Tu mi vevis contât che tu ti insumiavis une preson dulà che si podeve stâ ben, dulà che si podeve raviodisi. Tu tu âs cambiât il progjet!

TUESSIN E Folkatraz? No ise saltade fûr la preson che o volevin? I presonîrs a vevin la pussibilitât di pensâ, di meti il cjâf a puest...

BLACKBLEC E se no rivavin bessôi?

TUESSIN *(rabiôs)* Lu metevin a puest nô! Il splanadôr al è stât fat par chest! Ma cumò al è dibant discuti su la storie passade. Aromai o sin intune preson che e va sot tal mâr!

Si sint il rumôr profund.

TUESSIN Ah! Ah! Ah! No tu puedis fermâ la isule! In curt o sarin ducj insom dal mâr a messedâsi cui pes e li stelis marinis. Ah! Ah! Ah! Tu âs pierdût in chês volte e tu pierdis ancje cumò! Ah! Ah! Ah!

BLACKBLEC Ma une piçule sodisfazion... *(al tire fûr il splanadôr portatil)* O provin chest splanadôr portatil. Al è une vore tecnologjic e al funzione ancje miôr di chel a cjadreon.

TUESSIN *(spaurît)* E tu tu varessis il coraç di splanâmi cussì? Su doi pîts?

BLACKBLEC Su cuatri, parcè che ti lassi te cjadree!

TUESSIN Sint, Blackblec, aromai o vin il destin segnât. Ce sodisfazion ise murî cun o cence memorie? *(rabiôs)* Ce sodisfazion ise?

BLACKBLEC La sodisfazion di savê che mai nissun al savarà ce che si faseve a Folkatraz, une preson par splanâ chei che a vevin il pinsîr contrari dal to. Une preson par puartâ vie la memorie, la esperience, la vite. Varessistu voie che un ricuart dal gjenar nol fos scancelât?

A comparissin in sene ducj i personaçs che a mancjin. Denant di ducj al è SBREGO.

SBREGO No, nol à di sei scancelât!

BLACKBLEC No stâ fermâmi, Sbrego, no stâ fermâmi...

SBREGO Lasse stâ il splanadôr...

BLACKBLEC No stâ fermâmi, Sbrego, no stâ fermâmi...

SBREGO Tu âs za dit cheste batude! Va indenant!

BLACKBLEC Ti tocje a ti, cumò...

SBREGO Ah, si... Se o scancelin il ricuart, al è il riscjo che al tornedi fûr, salacor plui fuart di prime. Se lu ricuardin, almancul o podìn vê un riferiment. Savê dulà che e je la buse, ti permet di no meti il pît dentri! *(al public)* Biele cheste, eh?

BLACKBLEC al mole il splanadôr portatil e cuntune pidade lu bute daûr lis cuintis. Si sint il rumôr profont. Ducj a van fûr di sene de bande contrarie, lassant TUESSIN tal mieç dal palc, ancjemò peât te cjadree.

TUESSIN *(clamant)* Ehi! Ehi!

Al jentre SBREGO cun CLARE.

SBREGO Ti stevin dismenteant... Anìn, anìn. Ti spiete un biel procès!

SBREGO e CLARE a cjapìn la cjadree cun TUESSIN parsore e lu puartìn fûr di sene.

2.10 Finâl

E torne a jentrâ PEULE, ancje se daûr di jê LOBIE la ten a fuarce, parcè che no volarès fâle jentrâ.

LOBIE Anìn vie, Peule! Chi al stâ lant dut sot aghe! Chei altris a saran za rivâts difûr...

PEULE Spiete un moment. Âstu voie di sierâ la comedie cussì e lassâ chest public cu la gole?
(cun traspuart) "Cun pôc merit e sigûr cence glorie, e finîs cussì, cheste nestre storie. Cuatri presonîrs che àn voie di scjampâ, e une preson che no si rive a salvâ! Soteranis misteriôs, un tunel berdeât, int che si ricjate cul cerviel splanât. Doi cuntune vite cence un pêl di savôr, che dopo une scossade à cjatin subit l'amôr. Ma in fin dai conts, la morâl de storie? Mai dismenteâsi, soledut de memorie! O sieri cussì, cun sêt e gatar, ma aromai la preson je za lade tal mâr." Buine gnot!

PEULE e fâs un inchin intant che si siere il tendon.

FIN DE COMEDIE